

# *BaByliss***PRO**<sup>®</sup>



Fer à boucler professionnel  
Professional curling iron

TITANIUM TOURMALINE

BAB2269TTE

# FRANCAIS

## PINCE A ONDULER TITANIUM-TOURMALINE TRIPLE

22 mm / 19 mm / 22 mm

### CARACTÉRISTIQUES

- 3 tubes chauffants Technologie Titanium Tourmaline 22 mm/ 19 mm/22 mm
- Variateur de température (5 positions 140°C - 220°C)
- Interrupteur marche/arrêt (0/I)
- Poignée revêtement velours
- Support métallique intégré
- Embouts isolants
- Cordon rotatif
- Tapis de protection pour éviter de brûler vos surfaces en reposant l'appareil
- Gants de protection
- 110W - 230V~
- Arrêt automatique après 72 minutes

### GUIDE DE RÉGLAGE DE LA TEMPERATURE

TYPE DE CHEVEUX	RÉGLAGE
sensibilisés, colorés ou fins	140°C
moyens	160°C
épais	180°C
frisés	200°C
ethniques	220°C

### Revêtement

#### Titanium-Tourmaline

Longévité incomparable et répartition parfaitement homogène et constante de la chaleur pour des résultats optimums

### UTILISATION

- Ouvrir l'appareil en faisant glisser le bouton-fermoir sur UNLOCK
- Brancher l'appareil
- Sélectionner la température désirée (voir guide de réglage de la température) grâce à la molette de réglage en fonction de la nature du cheveu. La grande amplitude de température permet une utilisation en toute sécurité sur tous types de cheveux, même les plus sensibilisés ou les plus difficiles.
- Appuyer sur le bouton 0/I. Le témoin lumineux rouge s'allume et reste allumé tout au long de l'utilisation.
- Gants de protection à utiliser logo BaBylissPRO® placé vers le haut. Le gant à doigts de la main gauche porte l'indication « L » (Left) ; celui pour la main droite l'indication « R » (Right)
- Saisir une mèche de cheveux en plaçant la pince à ondule près des racines, en évitant toutefois une trop grande proximité avec le cuir chevelu.
- Refermer les plaques sur la mèche en maintenant une légère pression quelques secondes selon la nature du cheveu. Puis positionner la pince plus bas en évitant d'empiéter sur la partie

- déjà ondulée. Procéder ainsi sur toute la longueur de la mèche.
- Laisser les mèches refroidir complètement avant toute manipulation.
  - Pour une durée optimale de la mise en forme, nous recommandons l'utilisation des produits capillaires BaBylissPRO®.
  - En fin d'utilisation, appuyer sur le bouton 0/I pour arrêter la chauffe. Le témoin lumineux rouge s'éteint.
  - Une fois l'appareil refroidi, le refermer en le serrant et en faisant glisser le bouton-fermoir sur LOCK.
  - En cas de non-utilisation prolongée au-delà de 72 min, un système d'arrêt automatique (auto shut-off) permettra à l'appareil de s'éteindre; cette option augmente la durée de vie de l'appareil et offre une parfaite sécurité.
- Vérifier que l'appareil est éteint et débranché et qu'il a eu le temps de refroidir.
  - Nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent non-corrosif ou de savon. Avant de le réutiliser, vérifier que l'appareil est sec.

### **AVERTISSEMENT**

Les tubes deviennent très chauds en quelques secondes et ne doivent pas être mis en contact avec la peau une fois le fer branché. Ce fer devient extrêmement chaud lorsqu'il est réglé sur la température maximale. Toujours faire un essai préalable sur une mèche afin de vérifier que le réglage convient aux cheveux.

### **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

Avant d'enlever les éventuels résidus laissés par les produits capillaires sur l'appareil:

# ENGLISH

## TITANIUM/TOURMALINE TRIPLE-BARREL WAVER 22 mm / 19 mm / 22 mm

### FEATURES

- 3 Titanium Tourmaline Technology heating barrels 22 mm/ 19 mm/22 mm
- Temperature selector (5 settings 140°C - 220°C)
- On/off switch (0/I)
- Velvet-coated handle
- Built-in metal stand
- Stay-cool tips
- Swivel cord
- Protective mat to prevent burns to your surfaces when putting the iron down
- Protective gloves
- 110W - 230V~
- Automatic switch off after 72 minutes

### TEMPERATURE CONTROL GUIDE

HAIR TYPE	SETTING
damaged, coloured or fine	140°C
average	160°C
thick	180°C
very curly	200°C
ethnic	220°C

### Titanium-Tourmaline coating

Incomparable durability. Heat distribution with perfect uniformity

and perfect heat stability for optimum results.

### USE

- Open the appliance by sliding the lock button to UNLOCK position
- Plug the unit in.
- Turn the little wheel to select the desired temperature for your hair type (see temperature setting guide). The wide temperature range allows for completely safe use on all hair types, even the most sensitive or the most difficult.
- Press the 0/I button. The indicator light will come on and stay on during use.
- Protective gloves to be used BaBylissPRO® logo looking upward. The left-hand finger shield wears a "L" tag (Left); the right-hand one wears a "R" tag (Right)
- Take up a section of hair, placing the waver near the roots. Do not get too close to the scalp.
- Close the plates over the section holding them together lightly for a few seconds according to the hair type. Then place the clamp lower avoiding the part already waved. Continue down the length of the section.
- Allow your hair to cool completely before handling.
- For optimally long-lasting style, we recommend using BaByliss-PRO® hair products.
- After use, press the 0/I button to turn off the heat. The indicator light will go off.
- Once the unit has cooled, close it

by grasping the lock button firmly and sliding it into the LOCK position.

- If the unit remains unused for longer than about 72 minutes, the auto shut-off will turn the unit off; this option increases the life of the barrels and provides greater safety.

### **WARNING**

The barrels become very hot in a few seconds and should not touch the skin once the unit is plugged in. The tongs become very hot when it is set to the maximum temperature. Always test on a section of hair to check that the setting is right for your hair.

### **CLEANING AND MAINTENANCE**

Before removing any hair-product residues left on the wand:

- Check that the iron is turned off and unplugged and that it has cooled.
- Clean the iron using a damp cloth and non-corrosive detergent or soap. Before using again, check that the appliance is dry.

# DEUTSCH

## DREIFACHONDULIERSTAB TITANIUM-TURMALIN

22 mm / 19 mm / 22 mm

### EIGENSCHAFTEN

- 3 Heizzyylinder  
Titanium-Turmalin-Technologie  
22 mm/19 mm/22 mm
- Temperaturregler (5 Positionen  
140°C - 220°C)
- Ein-/Ausschalter (0/I)
- Veloursbeschichteter Griff
- Integrierter Metallständer
- Isolierte Spitzen
- Drehkabel
- Schutzmatte, um Oberflächen  
vor Verbrennungen zu schützen,  
wenn das Gerät abgelegt wird
- Schutzhandschuhe
- 110W - 230V~
- Abschaltautomatik nach 72 Mi-  
nuten

### HINWEISE ZUM EINSTELLEN DER TEMPERATUR

HAARTYP	EINSTELLUNG
brüchig, coloriert u fein	140°C
mittel	160°C
dick	180°C
gekräuselt	200°C
ethnisch	220°C

### Titanium-Turmalinbeschichtung:

Unvergleichliche Lebensdauer  
sowie perfekt gleichmäßige und

konstante Verteilung der Hitze für  
optimale Resultate

### GEBRAUCH

- Das Gerät öffnen, indem Sie die  
Verschlussaste auf UNLOCK  
schieben.
- Das Gerät an den Netzstrom an-  
schließen.
- Die gewünschte Temperatur  
(siehe Hinweise zum Einstellen  
der Temperatur) je nach Haartyp  
mit dem Rädchen einstellen.  
Durch die große Spannweite der  
Temperaturen kann das Gerät in  
aller Sicherheit für alle Haartypen  
verwendet werden, selbst wenn  
das Haar sehr beansprucht oder  
schwer zu bändigen ist.
- Die Taste 0/I betätigen. Die rote  
Leuchtanzeige leuchtet auf und  
bleibt während des gesamten  
Gebrauchs erleuchtet.
- Schutzhandschuhe müssen so  
benutzt werden, dass das BaBy-  
lissPRO® Logo nach oben gerich-  
tet ist. Der Fingerhandschuh  
der linken Hand trägt die Mar-  
kierung « L » (Left); derjenige der  
rechten Hand ist mit « R » (Right)  
markiert.
- Eine Haarsträhne greifen, indem  
der Lockenstab nahe an den  
Wurzeln angesetzt wird, wobei  
er allerdings nicht zu nah an die  
Kopfhaut geraten sollte.
- Die Platten um die Strähne  
schließen und je nach Haartyp  
einige Sekunden lang leichten  
Druck ausüben. Danach den Stab  
etwas tiefer ansetzen und dabei  
nicht mit dem bereits ondulier-  
ten Teil überlappen. Wiederho-

len Sie den Vorgang auf der gesamten Länge der Strähne.

- Lassen Sie die Strähnen vollständig abkühlen, bevor sie weiter frisiert werden.
- Für eine optimale Haltbarkeit des Stylings empfehlen wir, die Haarpflegeprodukte von BaByliss-PRO® zu verwenden.
- Nach dem Gebrauch den linken Knopf 0/I drücken, um nicht mehr aufzuheizen. Die rote Leuchtanzeige erlischt.
- Nachdem das Gerät abgekühlt ist, schließen Sie es wieder, indem Sie die Verschluss Taste auf LOCK schieben.
- Falls der Stab mehr als 72 Minuten lang nicht verwendet wird, kann das Gerät durch die Abschaltautomatik (auto shut-off) vollständig ausgeschaltet werden; diese Funktion verlängert die Lebensdauer des Geräts und bietet perfekte Sicherheit.

### **VORSICHT**

Die Zylinder werden innerhalb von wenigen Sekunden sehr heiß und dürfen die Haut nicht berühren, sobald der Stab an den Netzstrom angeschlossen ist. Dieser Stab wird extrem heiß, wenn er auf die Höchsttemperatur eingestellt ist. Testen Sie immer erst an einer Strähne, um zu prüfen, ob die Temperatureinstellung dem Haar entspricht.

### **REINIGUNG UND PFLEGE**

Vor dem Entfernen von eventuellen Rückständen von Haarpflegemitteln:

teilen:

- Überprüfen, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist und das Gerät abgekühlt ist.
- Das Gerät mit einem feuchten Tuch und einem nicht-korrosiven Reinigungsmittel oder Seife reinigen. Vor dem erneuten Gebrauch überprüfen, dass das Gerät trocken ist.

# NEDERLANDS

## DRIEVOUDIGE TITANIUM-TOERMALIJN ONDULEERTANG 22 mm / 19 mm / 22 mm

### KENMERKEN

- 3 verwarmde buizen volgens de Titanium-Toermalijn Technologie 22 mm/19 mm/22 mm
- Temperatuurregeling (5 niveaus van 140°C tot 220°C)
- Aan/uit-schakelaar (0/1)
- Handgreep met velours bekleding
- Ingebouwde metalen houder
- Isolerende uiteinden
- Zwenksnoer
- Beschermmatje om verbranding van uw werkoppervlakken te voorkomen bij het neerzetten van het apparaat
- Beschermende handschoenen
- 110W - 230V~
- Automatische uitschakeling na 72 minuten

### TEMPERATUURINSTELLINGSGIDS

HAARTYPE	INSTELLING
gevoelig gemaakt, gekleurd, fijn	140°C
middeldik	160°C
dik	180°C
gekruld	200°C
ethnisch	220°C

**Titanium-Toermalijnbekleding :**  
Ongeëvenaarde levensduur en perfect homogene en constante verdeling van de warmte voor optimale resultaten

### GEBRUIK

- Het apparaat openen door de vergrendelknop op UNLOCK te schuiven.
- Het apparaat aansluiten.
- Door middel van het regelwielje de gewenste temperatuur selecteren volgens het haartype (zie de handleiding voor de regeling van de temperatuur). Dankzij de verschillende temperaturniveaus kan dit apparaat in alle veiligheid worden gebruikt bij elk haartype, zelfs bij overgevoelig of moeilijk te kappen haar.
- De schakelaar 0/1 indrukken. Het rode verklikkerlampje gaat branden en blijft branden gedurende het gebruik.
- Beschermende handschoenen die gebruikt dienen te worden met het BaBylissPRO® logo naar boven gericht. Op de linkerhandschoen staat een "L"; op de rechter staat een "R".
- Een haarlok vastnemen door de onduleertang dichtbij de haarwortels te plaatsen. Wel erop letten dat de tang niet te dicht bij de hoofdhuid komt.
- De platen over de haarlok sluiten en enkele seconden naar gelang het haartype aandrukken. Vervolgens de laagste tang verplaatsen en erop letten dat het reeds gegolfde gedeelte niet



opnieuw wordt bewerkt. Op die wijze verder te werk gaan over de hele lengte van de haarlok.

- De haarlokken volledig laten afkoelen alvorens elke manipulatie.
- Voor een lange duurzaamheid van de styling raden wij u aan de BaBylissPRO® haarverzorgingsproducten te gebruiken.
- Wanneer uw styling klaar is, de schakelaar 0/I indrukken om het opwarmen te stoppen. Het rode verklikkerlampje gaat uit.
- Wanneer het apparaat is afgekoeld, het apparaat opnieuw sluiten en vastklemmen door de vergrendelknop op LOCK te schuiven.
- Wanneer het apparaat langer dan 72 minuten niet gebruikt wordt, zorgt een automatisch uitschakelsysteem ervoor dat het apparaat uit gaat; deze optie verlengt de levensduur van het apparaat en biedt perfecte veiligheid.

## **WAARSCHUWING**

De buizen worden in enkele seconden heel warm en mogen niet in contact komen met de huid wanneer de tang is aangesloten. Dit ijzer wordt uiterst warm wanneer het op de maximale temperatuur geregeld is. Steeds een voorafgaande test doen op één haarlok om te controleren of de temperatuurregeling voor het haar geschikt is.

## **REINIGING EN ONDERHOUD**

Vooraleer de eventueel door haarproducten op het apparaat achtergelaten resten te verwijderen:

- Nagaan of het apparaat uitgeschakeld en uitgetrokken is en dat het voldoende tijd heeft gekregen om af te koelen.
- Het apparaat schoonmaken met een vochtige doek en een niet-corrosief detergent of met zeep. Vooraleer het apparaat opnieuw te gebruiken, nagaan of het wel goed droog is.

# ITALIANO

## PINZA PER ONDULAZIONI TITANIO-TORMALINA TRIPLA

**22 mm / 19 mm / 22 mm**

### CARATTERISTICHE

- 3 tubi riscaldanti Tecnologia Titanium Turmalina 22 mm/ 19 mm/22 mm
- Variatore di temperatura (5 posizioni 140°C - 220°C)
- Interruttore acceso/spento (0/I)
- Impugnatura con rivestimento in velluto
- Supporto metallico integrato
- Punta isolante
- Cavo girevole
- Tappetino isolante per evitare di bruciare le superfici su cui si posa l'apparecchio
- Guanti protettivi
- 110W - 230V
- Spegnimento automatico dopo 72 minuti

### GUIDA ALLA REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

HAIR TYPE	SETTING
damaged, coloured or fine	140°C
average	160°C
thick	180°C
very curly	200°C
ethnic	220°C

### Rivestimento Titanio-Tormalina:

Longevità incomparabile e ripartizione perfettamente omogeneo e costante del calore per risultati ottimali.

### UTILIZZO

- Aprire l'apparecchio facendo scorrere il pulsante di chiusura su UNLOCK
- Attaccare l'apparecchio alla corrente
- Selezionare la temperatura desiderata (vedi guida alla regolazione della temperatura) tramite l'apposita rotella di regolazione a seconda del tipo di capelli. La vasta gamma di temperature disponibili permette di utilizzare l'apparecchio in tutta tranquillità su tutti i tipi di capelli, anche su quelli più sensibili o difficili.
- Premere il pulsante 0/I. La spia luminosa rossa si illumina e rimane accesa durante l'utilizzo.
- Guanti protettivi da utilizzare logo BaBylissPRO® situato verso l'alto. Il guanto della mano sinistra reca l'indicazione "L" (Left) ; quello della mano destra l'indicazione "R" (Right)
- Afferrare una ciocca di capelli posizionando la pinza per ondulazioni vicino alle radici, evitando di avvicinarsi troppo al cuoio capelluto.
- Richiudere le piastre sulla ciocca esercitando una leggera pressione per qualche secondo, a seconda del tipo di capelli. Poi, posizionare la pinza più in basso

evitando di ripassare sulla parte già goffrata. Procedere come descritto per tutta la lunghezza della ciocca.

- Lasciare raffreddare completamente le ciocche prima di modellarle.
- Per una durata ottimale della messa in piega, si raccomanda di utilizzare prodotti per capelli BaBylissPRO®.
- Dopo l'utilizzo, premere il pulsante 0/I per interrompere l'erogazione del calore. La spia luminosa rossa si spegne.
- Una volta raffreddato, richiudere l'apparecchio bloccandolo e facendo scorrere il pulsante di chiusura su LOCK.
- In caso di lunga inattività, oltre i 72 min., il sistema di spegnimento automatico (auto shut-off) permette all'apparecchio di spegnersi; questa funzione aumenta la durata di vita dell'apparecchio e garantisce la massima sicurezza.

## **ATTENZIONE**

I tubi diventano molto caldi in pochi secondi. Evitare il contatto con la pelle dopo aver attaccato l'apparecchio alla corrente. Il ferro arricciacapelli diventa molto caldo se impostato sulla temperatura massima. Fare sempre una prova su una ciocca per verificare che la temperatura selezionata sia adatta al vostro tipo di capelli.

## **PULIZIA E MANUTENZIONE**

Prima di togliere eventuali re-

sidui di prodotti per capelli dall'apparecchio:

- Verificare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente e che si sia raffreddato;
- Pulire l'apparecchio con un panno umido e un detergente non aggressivo o sapone. Prima di riutilizzare l'apparecchio, verificare che sia asciutto.

# ESPAÑOL

## TENACILLAS ONDULADORAS TRIPLES TITANIO-TURMALINA 22 mm / 19 mm / 22 mm

### CARACTERÍSTICAS

- 3 tubos calentadores Tecnología Titanio Turmalina 22 mm/19 mm/22 mm
- Termostato (5 posiciones 140°C - 220°C)
- Interruptor encendido/apagado (0/I)
- Mango con revestimiento aterciopelado
- Soporte metálico integrado
- Remates aislantes
- Cable giratorio
- Alfombrilla protectora para proteger las superficies de las quemaduras
- Guantes de protección
- 110W - 230V
- Apagado automático después de 72 minutos

### GUÍA DE AJUSTE DE LA TEMPERATURA

TIPO DE CABELLO	AJUSTE
debilitado, teñido, fino	140°C
mediano	160°C
grueso	180°C
rizado	200°C
étnico	220°C

### Revestimiento

#### Titanio-Turmalina:

Longevidad incomparable y distribución absolutamente homogénea y constante del calor, para obtener unos resultados óptimos.

### UTILIZACIÓN

- Abra las tenacillas deslizando el cierre hasta la posición UNLOCK.
- Enchufe el aparato.
- Seleccione la temperatura deseada en función de la naturaleza del cabello (consulte la guía de ajuste de la temperatura) gracias a la rueda de ajuste. La gran precisión de la temperatura permite utilizar las tenacillas con toda seguridad en todo tipo de cabello, incluso el más difícil o el más estropeado.
- Pulse el botón 0/I. Se encenderá el piloto rojo, que permanece encendido mientras las tenacillas están en uso.
- Utilice los guantes de protección con el logotipo BaBylissPRO® mirando hacia arriba. El guante de la mano izquierda lleva la indicación «L» (Left); el de la mano derecha lleva la indicación «R» (Right).
- Utilice los guantes de protección con el logotipo BaBylissPRO® mirando hacia arriba. El guante de la mano izquierda lleva la indicación «L» (Left); el de la mano derecha lleva la indicación «R» (Right).
- Tome un mechón de cabello colocando las tenacillas onduladoras cerca de las raíces, con cuida-

do de que no entren en contacto con el cuero cabelludo.

- Cierre las tenacillas sobre el mechón, manteniendo una ligera presión durante unos segundos, en función de la naturaleza del cabello. Colóquelas un poco más abajo, procurando no aplastar la parte ya ondulada. Proceda de la misma forma con todo el mechón.
- Deje que el mechón se enfríe completamente antes de tocarlo.
- Para que el moldeado dure más, le recomendamos que utilice productos capilares BaByliss-PRO®.
- Cuando las haya terminado de utilizar, pulse el botón (0/I) para apagarlas. Se apagará el piloto rojo.
- Cuando se hayan enfriado, cierre las tenacillas deslizando el cierre hasta la posición LOCK.
- En caso de que deje de usarlo de forma prolongada, más de 72 min, un sistema de apagado automático (auto shut-off) permitirá que se apague solo; esta opción aumenta el tiempo de vida del aparato y ofrece una seguridad perfecta.

## **ADVERTENCIA**

Los tubos alcanzan temperaturas muy elevadas en unos segundos y no deben entrar en contacto con la piel cuando las tenacillas están enchufadas. Estas tenacillas alcanzan temperaturas muy altas cuando el termostato está regulado al máximo. Haga siempre una prue-

ba con un mechón, para tener la seguridad de que está utilizando la temperatura adecuada para su pelo.

## **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

Antes de retirar los residuos que puedan haber dejado los productos capilares en el aparato:

- Verifique que el aparato está apagado y ha tenido tiempo de enfriarse.
- Para limpiar el aparato, utilice un trapo húmedo y un poco de detergente suave o de jabón. Antes de utilizarlo de nuevo, espere a que se seque completamente.

# PORTUGUÊS

## PINÇA DE ONDULAR TRIPLA COM TECNOLOGIA TITANIUM-TOURMALINE 22 mm/19 mm/22 mm

### CARACTERÍSTICAS

- 3 tubos térmicos que incorporam a tecnologia Titanium Tourmaline de 22 mm/19 mm/22 mm
- Regulador de temperatura (5 posições de 140°C - 220°C)
- Botão de alimentação (0/I)
- Pega com revestimento aveludado
- Suporte metálico integrado
- Pontas isoladoras
- Cordão rotativo
- Tapete protector para evitar queimar qualquer superfície ao repousar o aparelho
- Luvas protectoras
- 110 W - 230 V
- Extinção automática após 72 minutos

### GUIA DE REGULAÇÃO DA TEMPERATURA

TIPO DE CABELOS	REGULAÇÃO
sensibilizados, pintados, finos	140°C
médios	160°C
grossos	180°C
frisados	200°C
étnicos	220°C

### Revestimento

#### Titanium-Tourmaline:

Longevidade sem igual e repartição homogénea e estável do calor para a obtenção de resultados óptimos.

### UTILIZAÇÃO

- Abra o aparelho, fazendo deslizar o fecho para a posição "UNLOCK".
- Ligue o aparelho.
- Seleccione a temperatura desejada (consulte, para o efeito, o guia de regulação da temperatura) por meio do selector rotativo de regulação, em função do tipo do cabelo. A grande amplitude de temperatura permite uma utilização segura em todos os tipos de cabelos, mesmo os mais estragados ou os mais difíceis.
- Carregue no botão 0/I. O indicador luminoso encarnado acende-se e fica aceso ao longo da utilização.
- O logótipo BaBylissPRO® das luvas de protecção deve estar virado para cima. A luva da mão esquerda tem a indicação « L » (Left=esquerda), enquanto a da mão direita tem a indicação « R » (Right=direita).
- Segure numa madeixa colocando a pinça de ondular junto à raiz, evitando, porém, uma aproximação excessiva do couro cabeludo.
- Feche as placas sobre a madeixa, mantendo uma ligeira pressão durante alguns segundos, consoante o tipo de cabelo. Posicione a pinça mais abaixo, evitando a parte já ondulada. Proceda as-

- sim em toda a madeixa.
- Deixe as madeixas arrefecerem completamente antes de qualquer manipulação.
  - Para otimizar os resultados, aconselha-se a utilização dos produtos capilares BaBylissPRO®.
  - No fim, carregue no botão 0/I para parar o aquecimento. O indicador luminoso encarnado apaga-se.
  - Uma vez arrefecido, feche o aparelho, fazendo deslizar o fecho para a posição "LOCK".
  - Em caso de não utilização prolongada para além de 72 minutos, um sistema de extinção automática (auto shut-off) permite que o aparelho se apague; esta opção aumenta a vida útil do aparelho e oferece segurança total.

## **ADVERTÊNCIA**

Os tubos aquecem em poucos segundos e não devem entrar em contacto com a pele uma vez a pinça ligada. Esta pinça fica extremamente quente quando é regulada na temperatura máxima. Faça sempre um ensaio prévio numa madeixa a fim de verificar que a regulação convém ao seu cabelo.

## **LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

Antes de retirar os eventuais resíduos deixados pelos produtos capilares no aparelho:

- Confirme que o aparelho está apagado e desligado e que teve tempo de arrefecer.
- Limpe o aparelho com um pano

húmido embebido em detergente não corrosivo ou sabão. Antes de o voltar a utilizar, verifique que o aparelho está seco.

# DANSK

## KRØLLEJERN TITANIUM-TURMALIN-TRIO 22 mm / 19 mm / 22 mm

### BESKRIVELSE

- 3 varmetromler med Titanium-Turmalin-teknologi  
22 mm/19 mm/22 mm
- Temperaturindstillingsknap (5 indstillinger 140°C - 220°C)
- On-Off-knap (0/I)
- Greb med fløjsbelægning
- Indbygget metalholder
- Isolerede endestykker
- Drejelig ledning
- Beskyttelsesunderlag så arbejds-overflader ikke beskadiges, når du lægger apparatet fra dig.
- Beskyttelseshandsker
- 110W - 230V
- Automatisk stop efter 72 minutter

### VEJLEDNING FOR TEMPERATURINDSTILLING

HÅRTYPE	INDSTILLING
sart, farvet, tyndt	140°C
mellemtykkelse	160°C
tykt	180°C
krøllet	200°C
kruset	220°C

### Titanium-turmalinbeklædning.

Enestående holdbarhed. Varmefordeling med perfekt ensartethed og perfekt varmestabilitet for optimale resultater.

### BRUGSANVISNING

- Åbn apparatet og skyd låseknappen over på UNLOCK.
- Tilslut apparatet.
- Indstil den ønskede temperatur på drejeknappen afhængig af hårtype (se vejledningen for temperaturindstilling). Den store temperaturforskel gør det muligt at bruge apparatet i al sikkerhed til alle hårtyper, selv helt sarte hårtyper eller den mest genstridige.
- Tryk på knappen 0/I. Det røde kontrolllys tændes og forbliver tændt hele tiden mens du bruger apparatet.
- Der skal anvendes beskyttelseshandsker. BaBylissPRO®-logoet skal vende opad. Den venstre handske er mærket med et «L» (left - venstre) og den højre er mærket med et «R» (right - højre).
- Udvælg en hårlok og sæt krøllejernets klemme tæt ved rødderne, men undgå at komme for tæt på hovedhuden.
- Luk klemmen om lokken idet du trykker i et par sekunder, afhængig af hårtypen. Sæt derefter klemmen fast længere nede på hårlokken men undgå at sætte den på den del du allerede har krøllet. Fortsæt således hele vejen ned ad hårlokken.
- Lad hårlokken køle helt af inden



- du sætter den.
- For at få det mest holdbare resultat anbefaler vi at bruge hårprodukterne fra BaBylissPRO®.
  - Efter brugen skal du trykke på 0/I-knappen for at standse opvarmningen. Det røde kontrollys slukkes.
  - Når apparatet er afkølet, skal du lukke den og skyde lukkeknappen over på LOCK.
  - Hvis apparatet ikke anvendes i en længerevarende periode over 72 minutter, slukker et automatisk stopsystem for apparatet. Denne mulighed forlænger apparatets levetid og giver en perfekt sikkerhed.

## **ADVARSEL**

Tromlerne bliver meget varme på nogle få sekunder. Undgå derfor enhver kontakt med huden når jernet er tilsluttet. Dette jern bliver ekstremt varmt, når det er indstillet på maksimumtemperatur. Prøv altid frem med en hårløkke for at kontrollere at indstillingen passer til din hårtype.

## **RENGØRING OG**

### **VEDLIGEHOLDELSE**

Inden du fjerner evt. hårrester på apparatet:

- Kontroller at apparatet er slukket, stikket taget ud og at jernet har haft tid til at køle af først.
- Rengør apparatet med en fugtig klud og et ikke ætsende rengøringsmiddel eller med sæbe. Kontroller at apparatet er tørt, inden det bruges igen.

# SVENSKA

## LOCKTÅNG TITANIUM-TOURMALINE TRIPPEL 22 mm/19 mm/22 mm

### EGENSKAPER

- 3 värmerör Teknologi Titanium Tourmaline 22 mm/19 mm/22 mm
- Dimmer (5 lägen 140°C - 220°C)
- Strömbrytare start/stopp (0/1)
- Handtag med sammetsbeklädnings
- Inbyggt metallstöd
- Isolerad ände
- Roterande sladd
- Skyddsmatta för att undvika bränmärken på underlaget när man lägger ifrån sig locktången
- Skyddshandskar
- 110W - 230V
- Autostopp efter 72 minuters användning

### GUIDE FÖR REGLERING AV TEMPERATURINSTÄLLNING

HÅRTYP	INSTÄLLNING
ömtåligt, färgat, fint	140°C
normalt	160°C
tjockt	180°C
lockigt	200°C
etniskt	220°C

### Beläggning med

#### Titanium-Tourmaline:

Ojämförbar livslängd, perfekt homogen fördelning och konstant värme för optimala resultat.

### BRUKSANVISNING

- Öppna apparaten genom att låta avstängningsknappen glida till UNLOCK.
- Slut apparaten till nätet.
- Välj önskad temperatur (se handboken för temperatur-reglering) med hjälp av reglagehjulet och med tanke på hårets natur. Antalet temperaturlägen (5) möjliggör en säker användning för alla typer av hår, även för hår som är mycket känsligt eller svårbehandlat.
- Tryck in knappen 0/1. Den röda lampan tänds och förblir tänd under hela användningen.
- Skyddshandskar som ska användas BaBylissPRO® logotyp vänd uppåt. Fingerskydd för vänster hand är märkt med «L» (Left - vänster), för höger hand med «R» (Right - höger)
- Ta en hårlock och placera locktången nära hårrötterna. Var försiktig så att tången inte kommer för nära huvudsvålen.
- Slut plattorna runt locken och tryck samtidigt lätt till några sekunder beroende på hårets natur. Flytta sedan tången litet längre ner. Undvik att placera tången på den redan gjorda vågen. Fortsätt på detta sätt längs hela locken.
- Låt locken kallna fullständigt innan den läggs eller kammats.

- För att läggningen skall hålla sig så länge som möjligt rekommenderar vi användning av BaByliss-PRO®:s hårprodukter.
- När man slutat använda tången trycker man på knappen 0/1 för att stänga av uppvärmningen. Den röda lampan släcks.
- Då apparaten kallnat stänger man den genom att låta avstängningsknappen glida till LOCK.
- Om apparaten inte använts på 72 minuter gör ett system för autostopp (auto shut-off) att apparaten stängs av. Det gör att den håller längre och ger optimal trygghet.

## **VARNING**

Rören blir mycket heta på några sekunder och får absolut inte komma i kontakt med huden då tången är sluten till nätet. Denna locktång blir extremt het när den är inställd för den högsta temperaturen. Börja alltid med att göra ett prov på en lock för att kontrollera att temperaturen passar håret.

## **RENGÖRING OCH SKÖTSEL**

Innan du rengör apparaten från hårprodukter:

- Se till att locktången är avstängd och att sladden är urdragen, samt att den har svalnat.
- Rengör locktången med en fuktad trasa och ett mildt rengöringsmedel eller tvål. Se till att locktången är torr innan du använder den på nytt.

# NORSK

## TRIPPEL TITAN-TURMALIN BØLGETANG 22 mm / 19 mm / 22 mm

### KARAKTERISTIKKER

- 3 varmesylindere Titan Turmalin Teknologi 22 mm/19 mm/22 mm
- Temperatur-velger (5 stillinger 140°C - 220°C)
- På/av-knapp (0/I)
- Velurbelagt håndtak
- Integreert metallstativ
- Isolerende endestykker
- Dreibar ledning
- Beskyttelsesteppe for at ikke inventaret ditt skal bli brent når du setter i fra deg apparatet
- Beskyttelseshansker
- 110W - 230V
- Automatisk stans etter 72 minutter

### TEMPERATURREGULERINGS- VEILEDER

HÅRTYPE	REGULERING
skadet, farget, tynt	140°C
middels	160°C
tykt	180°C
krøllet	200°C
afro	220°C

### Belegg av titan-turmalin.

Enestående varighet. Varmedistribusjon med perfekt enhetlighet og perfekt varmestabilitet for optimale resultater.

### BRUK

- Åpne apparatet ved å skyve lukkeknappen til UNLOCK.
- Koble til apparatet.
- Velg ønsket temperatur etter hårtypen (se innstillingsguiden) ved hjelp av reguleringsknappen. Det brede temperaturspekteret tillater sikker bruk på alle hårtyper, til og med svært skjørt eller vanskelig hår.
- Trykk på knappen 0/I. Den røde indikatorlampen slås på og står på under bruk.
- Vernehansker skal benyttes med BabyLiss-logoen opp. Venstre fingervern har et "L"-merke (Left - venstre), høyre fingervern har et "R"-merke (Right - høyre)
- Ta en hårlokk ved å plassere bølgetangen tett inntil hårrøttene. Unngå likevel å komme for nær hodebunnen.
- Lukk platene over hårlokken og trykk lett noen sekunder alt etter hårtypen. Forflytt så tangen lenger ned på hårlokken og unngå samtidig å arbeide på den delen som allerede er bølget. Fortsett slik nedover hele hårlokken.
- La hårlokkene kjøle seg helt ned før videre frisering.
- For optimal varighet av frisyren anbefaler vi bruk av BaBylissPRO® hårprodukter.
- Etter bruk, trykk på knappen 0/I

for å slå av varmen. Den røde indikatorlampen slås av.

- Når apparatet er avkjølt stenges det ved å klemme det sammen og skyve lukkeknappen til LOCK.
- Om apparatet ikke brukes på 72 minutter, vil systemet for automatisk stans (auto shut-off) slå av apparatet. Dette alternativet øker apparatets levetid; og gir en perfekt sikkerhet.

### **ADVARSEL**

Tubene blir svært varme i løpet av noen sekunder og bør ikke komme i kontakt med huden når jernet først er koblet til. Dette jernet blir ekstremt varmt når det er innstilt på maksimumstemperatur. Utfør alltid en test på en hårlokk for å sjekke at innstillingen passer til hårtypen.

### **RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD**

Før du fjerner eventuelle rester som sitter igjen etter hårpleiemidlene på apparatet:

- Sjekk at apparatet er skrudd av og at strømmen er koblet ifra og at det har fått tid til å kjøle seg ned.
- Rengjør apparatet med en fuktig klut og med et vaskemiddel, som ikke er etsende, eller med såpe. Før du bruker apparatet på nytt, sjekk at det har tørket.

# SUOMI

## TITANIUM-TURMALIINI- PINNOITETTU KOLMOISLAINERAUTA 22 mm / 19 mm / 22 mm

### OMINAISUUDET

- 3 Titanium-turmaliiinitekniikalla käsiteltyä kuumenevaa putkea 22 mm/19 mm/22 mm
- Lämpötilan valitsin (5 asentoa 140°C - 220°C)
- Päällä/kiinni-katkaisin (0/l)
- Samettipinnoitettu kahva
- Integroitu metallilinine
- Eristävät kärjet
- Pyörivä johto
- Suojamatto, jonka päälle voit asettaa laitteen pöytäpintoja polttamatta
- Suojahansikkaat
- 110W - 230V
- Automaattinen sammutus 72 minuutin jälkeen

### LÄMPÖTILAN SÄÄTÖOHJEET

HIUSTYYPPI	SÄÄTÖ
hauraat, värjätyt, ohuet	140°C
keskipaksut	160°C
paksut	180°C
kiharat	200°C
etniset	220°C

### Titanium-turmaliiini -päällyste:

Vertaansa vailla oleva käyttöikä sekä täydellisen pysyvä ja tasainen lämmönjakautuminen, jotka takaavat optimaaliset lopputulokset

### KÄYTTÖ

- Avaa laite siirtämällä suljinnappula kohtaan UNLOCK.
- Kytke laite verkkoon.
- Valitse haluamasi lämpötila (katso lämpötilan säätöohjetta) säätömoletin avulla hiusten laadun mukaan. Suuri lämpötilavaliikoima mahdollistaa turvallisen käytön kaikille hiustypeille, jopa kaikkein hauraimmille tai vaikeimmillekin.
- Paina nappulaa 0/l. Punainen merkkivalo syttyy ja jää palaamaan koko käytön ajaksi.
- Käytä käsinettä BaBylissPRO® -logo ylöspäin. Vasemmalle kädelle tarkoitettussa käsineessä on "L"-merkintä (Left); oikealle käsineelle tarkoitettussa käsineessä on "R"-merkintä (Right)
- Ota yksi hiustupsu siten, että asetat laineraudat lähelle hiusten tyveä, välttämällä kuitenkin asettamasta niitä liian lähelle päänahkaa.
- Sulje levyt hiustupsun päälle painaen samalla kevyesti muuttaman sekunnin ajan hiuslaadusta riippuen. Siirrä sitten pihdit alemmas välttämällä jo käsiteltyjä kohtia. Jatka samalla tavoin koko hiustupsun pituudelta.
- Anna hiustupsujen jäähtyä kokonaan ennen niiden kampaamista tai muuta käsittelyä.
- Jotta muotoilun kestävyys

olisi optimaalinen, suosittelemme BaBylissPRO®-hiustenhoitotuotteiden käyttöä.

- Kun lopetat käytön, paina nappulaa 0/I jotta laite lakkaa kuumentamasta. Punainen merkkivalo sammuu.
- Kun laite on jäähtynyt, sulje se puristamalla kiinni ja siirtämällä suljinnappula kohtaan LOCK.
- Jos laitetta ei käytetä 72 minuuttiin, automaattinen sammutusjärjestelmä (auto shut-off) sammuttaa laitteen. Tämä toiminto pidentää laitteen käyttöikää ja tarjoaa täydellisen turvallisuuden.

## **VAROITUS**

Putket tulevat erittäin kuumiksi muutamassa sekunnissa eikä niiden tule joutua kosketuksiin ihon kanssa, kun rauta on päällä. Rauta tulee äärimmäisen kuumaksi, kun se on säädetty maksimilämpötilaansa. Kokeile rautaa yhteen hiustupsuun varmistaaksesi, että säätö soveltuu hiustyyppiisi.

## **PUHDISTUS JA HUOLTO**

Ennen hiustenhoitotuotteiden laitteeseen jättämien mahdollisten jäännösten poistamista:

- Varmista, että laite on sammutettu ja kytketty pois verkkovirrasta ja että se on ehtinyt jäähtyä.
- Puhdista laite kostealla rievulla ja syövyttämättömällä pesuaineella tai saippualla. Ennen kuin käytät laitetta uudelleen, varmista että se on kuiva.

# ΕΛΛΗΝΙΚΑ

## ΤΡΙΠΛΗ ΤΟΣΤΙΕΡΑ ΓΙΑ ΚΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ ΤΙΤΑΝΙΟ - ΤΟΥΡΜΑΛΙΝΗ 22 ΧΙΛ. / 19 ΧΙΛ. / 22 ΧΙΛ.

### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- 3 θερμαινόμενοι σωλήνες Τεχνολογίας τιτάνιο - τουρμαλίνη 22 χιλ. / 19χιλ. / 22χιλ.
- Διακόπτης ρύθμισης της θερμοκρασίας (5 θέσεις 140°C - 220°C)
- Διακόπτης έναρξης/διακοπής λειτουργίας (0/I)
- Εργονομική βελούδινη λαβή
- Ενσωματωμένη μεταλλική βάση στήριξης
- Μονωτικά άκρα
- Περιστρεφόμενο καλώδιο
- Επίστρωση προστασίας για αποφυγή καψίματος των επιφανειών όταν ακουμπάτε τη συσκευή
- Γάντια προστασίας
- Ισχύς 110W - 230V
- Αυτόματη διακοπή λειτουργίας μετά από 72 λεπτά

ΤΥΠΟΣ ΜΑΛΛΙΩΝ	ΡΥΘΜΙΣΗ
Ευαίσθητα, βαμμένα ή λεπτά	140°C
κανονικά	160°C
χοντρά	180°C
κατσαρά	200°C
έθνικ	220°C

### ΟΔΗΓΟΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΧΡΗΣΗ

• Ανοίγετε τη συσκευή γλιστρώντας το κουμπί-φερμουάρ στη θέση UNLOCK

• Βάζετε τη συσκευή στην πρίζα

#### Επίστρωση από

#### τιτάνιο - τουρμαλίνη

Ασύγκριτη διάρκεια ζωής. Απόλυτα ομοιόμορφη και σταθερή διάχυση της θερμότητας για άριστα αποτελέσματα.

• Επιλέγετε τη θερμοκρασία που επιθυμείτε (βλέπε τον οδηγό ρύθμισης της θερμοκρασίας) με τη ροδέλα ρύθμισης ανάλογα με την υφή των μαλλιών. Η μεγάλη ευρύτητα της θερμοκρασίας επιτρέπει να γίνεται χρήση με κάθε ασφάλεια για όλους τους τύπους των μαλλιών, ακόμη και για τους πιο ευαίσθητους ή και τους πιο δύσκολους.

• Πατάτε το κουμπί 0/I. Η κόκκινη φωτεινή ένδειξη ανάβει και παραμένει αναμμένη σε όλη τη διάρκεια της χρήσης.

• Τα προστατευτικά γάντια φοριούνται με το λογότυπο BaBylissPRO® προς τα επάνω. Το γάντι για το αριστερό χέρι έχει την ένδειξη « L » (Left) και αυτό για το δεξί έχει την ένδειξη « R » (Right).

• Πιάνετε μία τούφα μαλλιών και τοποθετείτε την τοστιέρα κοντά στις ρίζες, αποφεύγοντας κάθε φορά να έρχεται σε επαφή με το δέρμα του κεφαλιού.

• Κλείνετε την τούφα ανάμεσα στις



πλάκες ασκώντας ελαφρά πίεση για μερικά δευτερόλεπτα ανάλογα με την υφή των μαλλιών. Κατόπιν κατεβάζετε την τοστιέρα πιο χαμηλά αποφεύγοντας να επαναλάβετε πάνω στο τμήμα απ' όπου έχει ήδη περάσει. Προχωράτε μ' αυτόν τον τρόπο κατά μήκος της τούφας.

- Περιμένετε μέχρι οι τούφες κρυώσουν εντελώς πριν τις φορμάρετε ή τις χτενίσετε.
- Για να έχει το φορμάρισμα μεγάλη διάρκεια, σας συνιστούμε τη χρήση των προϊόντων κομμωτικής της BaBylissPRO®.
- Όταν τελειώσετε, πατάτε το κουμπί 0/1 για να σταματήσει η παραγωγή θερμότητας. Η κόκκινη φωτεινή ένδειξη σβήνει.
- Αφού η συσκευή κρυώσει, την κλείνετε πιέζοντάς την και γλιστρώντας το κουμπί-φερμουάρ στη θέση LOCK.
- Σε περίπτωση παρατεταμένης μη χρήσης, μετά από 72 λεπτά, το σύστημα αυτόματης διακοπής (auto shut-off) απενεργοποιεί τη συσκευή• αυτή η επιλογή αυξάνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής και προσφέρει απόλυτη ασφάλεια.

## **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Οι σωλήνες θερμαίνονται πάρα πολύ μέσα σε λίγα δευτερόλεπτα και δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με το δέρμα μόλις η συσκευή έχει συνδεθεί με το ρεύμα. Αυτή η συσκευή θερμαίνεται πάρα πολύ όταν ρυθμιστεί στη μέγιστη θερμοκρασία. Πάντα να κάνετε μια

δοκιμή πάνω σε μία τούφα για να βεβαιωθείτε ότι η ρύθμιση είναι αυτή που ταιριάζει στα μαλλιά.

## **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

Πριν να αφαιρέσετε τα σκουπιδάκια που προέρχονται από τα προϊόντα κομμωτικής από τη συσκευή:

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σβηστή, δεν είναι στο ρεύμα, και ότι έχει κρυώσει.
- Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα υγρό πανάκι και ένα μη διαβρωτικό απορρυπαντικό ή σαπούνι. Πριν να τη χρησιμοποιήσετε, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι στεγνή.

# MAGYAR

## TRIPLA TITÁNIUM-TURMALIN HULLÁMOSÍTÓ HAJFORMÁZÓ 22 mm / 19 mm / 22 mm

### JELLEMZŐK

- Titánium-turmalin technológiával készült 3 db 22 mm-es / 19 mm-es / 22 mm-es fűthető lemez
- 5 állású (140°C és 220°C közötti) hőmérséklet-szabályzó
- Be/kikapcsoló gomb (0/I)
- Bársony bevonatú fogantyú
- Beépített fémtámasz
- Hőszigetelt csúcsok
- Forgatható vezeték
- Védőszőnyeg, hogy ne égjen meg az alatta levő felület, ha leteszi a sütővasat
- Védőkesztyű
- 110 W - 230 V
- Önműködő leállítás 72 perc elteltével

### TANÁCSOK A HŐMÉRSÉKLET MEGVÁLASZTÁSÁHOZ

A HAJ TÍPUSA	BEÁLLÍTÁS
érzékeny, színezett, vékony szálú	140°C
közepes szálú	160°C
vastag szálú	180°C
nagyon göndör	200°C
afro	220°C

### Titánium-turmalin bevonat:

Az egyedülálló hosszú élettartam, a meleg tökéletes és állandó eloszlása a lehető legjobb eredmények érdekében

### HASZNÁLAT

- A csúsztatható kapcsolót UNLOCK állásba helyezve nyissa ki a készüléket.
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
- Válassza ki a szabályozóval a kívánt hőmérsékletet (lásd a Tanácsok a hőmérséklet megválasztásához fejezetet) a haj típusának megfelelően. A széles skálán állítható hőmérsékletnek köszönhetően minden hajtípushoz, még a legérzékenyebbre, vagy legnehezebbre kezelhetőhöz is teljesen biztonságosan használható.
- Nyomja meg a 0/I gombot. oA piros jelzőlámpa kigyullad, és világít a használat teljes időtartama során.
- Védőkesztyűk, a BaBylissPRO® logó felül található. A bal kézre való ötujjas kesztyű jelzése „L” (Left); a jobb kézre való kesztyű „R” (Right) jelöléssel van ellátva.
- A hajformázó csipeszével a hajtő közelében fogjon meg egy hajtincset, de vigyázzon, nehogy túl közel tartsa a fejbőréhez.
- Zárja rá a lemezeket a hajtincsre, és a hajtípus szerint néhány másodpercig tartsa enyhe nyomás alatt. Ezután helyezze lejjebb a csipeszt, de ne menjen rá újra a már hullámosított

részre. Folytassa így az összes hajtincsen.

- Minden további kezelés előtt hagyja a haját teljesen lehűlni.
- A hajformázás optimális tartóssága érdekében ajánljuk a BaBylissPRO® hajápoló termékek használatát.
- A használat befejeztével nyomja meg a 0/I gombot, hogy kikapcsolja a fűtést. A piros jelzőlámpa kialszik.
- Amikor kihűlt, a csúsztatható kapcsolót LOCK állásba helyezve csukja össze a készüléket.
- Ha 72 percnél tovább nem használja, az automatikus kikapcsoló rendszer (auto shut-off) kikapcsolja a készüléket; ez az opció megnöveli a készülék élettartamát és tökéletes biztonságot nyújt.

## **FIGYELMEZTETÉS**

A csövek néhány mp alatt nagyon felforrósodnak, így a hálózatba csatlakoztatás után nem szabad a bőrrel érintkezésbe kerülniük. A hajformázó rendkívül forró lesz, ha maximális hőmérsékletre van beállítva. Előzetesen mindig végezzünk egy próbát egy hajtincsen, annak ellenőrzésére, megfelelő-e a beállítás a hajunknak.

## **TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

Mielőtt eltávolítaná a hajápoló szerek esetleges maradványait a készülékről:

- Ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva, ki van-e húzva a csatlakozóból, és volt-e ideje lehűlni.

- Tisztítsa meg a készüléket egy nedves ruhával, használjon kímélő mosószert vagy szappant. Az újabb használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék megszáradt-e.

# POLSKI

## SZCZYPCE DO LOKOWANIA WŁOSÓW TYTANOWO-TURMALI- NOWATRIPLE 22 MM / 19 MM / 22 MM

### CHARAKTERYSTYKA

- 3 rurki grzejne wykonane w technologii tytanowo-turmalinowa 22 mm/19 mm/22 mm
- Przełącznik temperatury (5 ustawień 140°C - 220°C)
- Przełącznik Start/ Stop (0/I)
- Rączka z welurowym pokryciem
- Wbudowany metalowy wspornik
- Izolowane końcówki
- Obrotowy kabel
- Materiał ochronny zapobiegający spaleniowi powierzchni, na którą odkłada się lokówkę
- Rękawice ochronne
- 110W - 230V
- Automatyczne wyłączenie po 72 minutach

### REGULACJA TEMPERATURY

RODZAJ WŁOSÓW	REGULACJA
wrażliwe, farbowane, cienkie	140°C
średnie	160°C
grube	180°C
lokowane	200°C
mocno kręcone	220°C

### Powłoka

#### tytanowo-turmalinowa:

Nieporównywalna trwałość i równomierne rozprzodzenie temperatury, aby zapewnić optymalny rezultat

### SPOSÓB UŻYCIA

- Otworzyć aparat naciskając przełącznik UNLOCK.
- Włączyć aparat do sieci elektrycznej.
- Za pomocą kółka do regulacji wybrać żądaną temperaturę (patrz regulacja temperatury) dostosowan do rodzaju włosów. Szeroki zakres temperatury umożliwia bezpieczne stosowanie aparatu do każdego rodzaju włosów, nawet najbardziej wrażliwych i trudnych w układaniu.
- Nacisnąć przycisk 0/I. Zapala się czerwona lampka kontrolna i pozostaje zapalona w trakcie użytkowania aparatu.
- Rękawice ochronne: zakładając zwrócić uwagę, aby logo BaBylissPRO® znajdowało się u góry. Rękawica lewa posiada oznaczenie «L» (Left), natomiast prawa oznaczenie «R» (Right)
- Wybrać kosmyk włosów i przyłożyć szczypce u nasady, uważając, aby nie znalazły się zbyt blisko skóry głowy.
- Zamknąć płytki na kosmyku, naciskając delikatnie przez kilka sekund w zależności od rodzaju włosów. Następnie umieścić szczypce niżej tak, aby nie nacisnęły na część już zlokowanych włosów. Powtórzyć czyn-

- ności na całej długości kosmyka.
- Przed rozczesaniem pozostawić kosmyki do ostygnięcia.
  - W celu otrzymania optymalnego efektu zaleca się stosowanie produktów do pielęgnacji włosów marki BaBylissPRO®.
  - Po zakończeniu użytkowania, nacisnąć przycisk 0/I i wyłączyć aparat. Gaśnie czerwona lampka kontrolna.
  - Po ostygnięciu aparatu, zamknąć go i docisnąć przesuując przełącznik na LOCK.
  - Jeżeli prostownica nie jest używana przez ponad 72 minuty, system automatycznego wyłączenia (auto shut-off) wyłączy urządzenie; opcja ta wydłuży trwałość urządzenia i zapewni większe bezpieczeństwo.

## **OSTRZEŻENIE**

Rurki grzewcze stają się gorące już po kilku sekundach i nie powinny dotykać skóry, jeśli aparat jest włączony. Przy ustawieniu maksymalnej temperatury aparat bardzo mocno się nagrzewa. Przed użyciem należy zrobić próbę na małym kosmyku w celu sprawdzenia czy ustawienie temperatury odpowiada danemu rodzajowi włosów.

## **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

Przed usunięciem z aparatu ewentualnych pozostałości po środkach do pielęgnacji włosów należy:

- Sprawdzić czy aparat jest wyłączony z prądu i ostygnięty.
- Czyścić aparat przy użyciu wil-

gotnej szmatki z delikatnym, nie powodującym korozji detergen-tem lub mydłem. Przed ponownym użyciem sprawdzić czy aparat jest suchy.

## ČESKY

### KREPOVACÍ KLEŠTĚ TITANOVÁ + TURMALÍNOVÁ TRIPLE 22 MM / 19 MM / 22 MM

#### VLASTNOSTI

- 3 topné trubice 22 mm/ 19 mm/22 mm s Titanová + turmalínová ovou technologií
- Měníč teploty (5 stupňů 140°C - 220°C)
- Vypínač zapnuto/vypnuto (0/I)
- Rukojeť se sametovou povrchovou úpravou
- Vestavěný kovový stojánek
- Izolační zakončení
- Otočná šňůra
- Ochranná podložka zabraňující popálení povrchů, na které je přístroj odkládán
- Ochranné rukavice
- 110 W - 230 V
- Automatické zastavení po 72 mn

#### NASTAVENÍ TEPLoty

TYP VLASŮ	NASTAVENÍ
narušené barvené, jemné	140°C
normální	160°C
husté	180°C
kudrnaté	200°C
etnické	220°C

#### Titanová + turmalínová povrchová úprava.

Jedinečná odolnost. Dokonale rovnoměrné rozložení tepla a perfektní tepelná stabilita zaručuje optimální výsledky.

#### POUŽITÍ

- Otevřete přístroj posunutím tlačítka na UNLOCK.
- Zapojte přístroj do sítě.
- Pomocí nastavovací páčky zvolte dle typu vlasů požadovanou teplotu (viz návod pro nastavení teploty). Velký rozsah teploty umožňuje bezpečné použití na všech typech vlasů, dokonce i na poškozených nebo nepoddajných vlasech.
- Stiskněte knoflík 0/I. Rozsvítí se červená světelná kontrolka, která zůstane svítit po celou dobu použití.
- Ochranné rukavice, kde je použito logo BaBylissPRO® umístěné směrem nahoru. Rukavice s prsty pro levou ruku je označena jako „L“ (Left) ; rukavice pro pravou ruku je označena jako „R“ (Right)
- Uchopte pramen vlasů a umístěte kreповací kleště ke kořínkům. Dejte pozor, aby kleště nebyly příliš blízko vlasové pokožky.
- Destičkami sevřete pramen a dle typu vlasů je nechte několik vteřin lehce stlačené. Potom umístěte kleště níže. Dbejte na to, abyste je nedávali na již zvláčenou část. Takto postupujte na celé délce pramene.
- Před další úpravou nechte prameny úplně vychladnout.

- Pro dosažení optimálních výsledků tvaru a držení účesu doporučujeme použít vlasové přípravky BaBylissPRO®.
- Ke konci použití stiskněte knoflík 0/1, aby se zastavilo zahřívání. Červená světelná kontrolka zhasne.
- Jakmile je přístroj vychladlý, znovu kleště sevřete posunutím tlačítka na LOCK.
- V případě používání delšího než 72 minut umožní systém automatického vypnutí (auto shut-off) vypnutí přístroje, tento systém zvyšuje životnost přístroje a zaručuje dokonalou bezpečnost.

## **UPOZORNĚNÍ**

Trubice se po zapnutí během několika vteřin velmi zahřejí a nesmí se dostat do kontaktu s pokožkou, když je kulma

zapnutá. Kulma je při nastavení na maximální teplotu velmi horká. Před každým použitím vždy nejprve proveďte zkoušku na jednom prameni vlasů, abyste se přesvědčili, zda zvolené nastavení teploty vyhovuje vašim vlasům.

## **ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

Před tím, než provedete odstranění případných vlasových zbytků na přístroji:

- Zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý a odpojený ze sítě a zda je dostatečně vychladlý.
- Očistěte přístroj pomocí vlhkého hadříku, antikorozního saponátu nebo mýdla. Před dalším použitím zkontrolujte, zda je přístroj suchý.

# РУССКИЙ

## РУКОВОДСТВО ПО РЕГУЛИРОВКЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### ЩИПЦЫ ТРОЙНЫЕ 22 ММ/ 19 ММ/ 22 ММ С ТИТАНА- ТУРМАЛИНОВЫМ ПОКРЫТИЕМ ДЛЯ УКЛАДКИ ВОЛОС ВОЛНАМИ

#### ХАРАКТЕРИСТИКИ

- 3 нагревательных элемента 22 мм/19 мм/22 мм, изготовленных по титана-турмалиновой технологии с использованием
- Регулятор температуры (5 позиций от 140° до 220°C)
- Переключатель вкл./выкл. (0/1)
- Ручка с велюровым покрытием
- Встроенная металлическая опора
- Изолирующий наконечник
- Вращающийся шнур
- Защитный коврик, оберегающий от повреждений поверхность, на которую вы кладете аппарат
- Защитные перчатки • 110 - 230 вольт
- Автоматическая остановка после 72 минут

ТИП ВОЛОС	РЕГУЛИРОВКА
Ломкие, крашенные, Тонкие	140°C
Нормальные	160°C
Густые	180°C
Вьющиеся	200°C
Курчавые	220°C

#### Покрывтие из титана-турмалина:

Несравнимо долгий срок службы и абсолютно однородное и постоянное распределение тепла для достижения оптимальных результатов.

- Откройте аппарат, передвинув задвижку в положение UNLOCK.
- Включите аппарат в сеть.
- С помощью регулировочного колесика выберите желаемый температурный режим (см. Рекомендации по регулировке температуры) в зависимости от типа ваших волос. Большой диапазон регулировки температуры позволит вам использовать аппарат на волосах любого типа - от самых хрупких до самых непослушных - не причиняя им вреда.
- Нажмите на кнопку 0/1. Световой датчик загорится и будет гореть все время, пока вы пользуетесь аппаратом.



- При использовании защитных перчаток логотип BaBylissPRO® должен быть направлен вверх. На перчатке для левой руки имеется пометка « L » (Left) ; на перчатке для правой руки - « R » (Right).
- Отделите прядь волос, разместите щипцы у самых корней, избегая прикосновения аппарата к кожному покрову головы.
- Зажмите прядь щипцами и, приложив небольшое усилие, подержите их в закрытом положении несколько секунд, в зависимости от типа волос. Затем переместите щипцы далее по пряди, стараясь не попадать на уже уложенную часть. Поступайте подобным образом, пока не уложите прядь по всей длине.
- Дайте прядям полностью остыть прежде, чем вы продолжите работать с ними.
- Для того, чтобы ваша прическа держалась оптимально долго, воспользуйтесь препаратами для ухода за волосам производства фирмы BaBylissPRO®.
- Когда закончите пользоваться аппаратом, включите его, нажав на кнопку 0/1; аппарат перестанет нагреваться, и световой сигнал погаснет.
- Когда аппарат остынет, закройте его, передвинув задвижку в положение LOCK.
- Если прибором долго не пользоваться, то по истечении 72 минут сработает система автоматической остановки (auto shut-off), которая выключит его; данная

опция продляет срок службы прибора и обеспечивает безопасность его применения.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Пластины становятся очень горячими за несколько секунд, следует избегать их соприкосновения с кожным покровом головы, как только аппарат будет подключен к сети. Если вы выбрали максимальную температуру, щипцы становятся очень.

## **УХОД**

Прежде, чем удалить возможные загрязнения, оставшиеся на плойке от препаратов для укладки волос:

- Убедитесь в том, что аппарат выключен, отключен от сети и остыл после применения.
- Затем почистите аппарат с помощью влажной тряпочки и мягкого моющего средства, не вызывающего ржавчину, или мыла. Пред последующим применением аппарата убедитесь в том, что он абсолютно сухой.

Щипцы для укладки волос

Производитель: BABYLIS SARL

99 Авеню Аристид Бриан

92120, Монруж, Франция

Факс 33 (0) 1 46 56 47 52

Сделано в Китае

Дата производства (неделя, год):

см. на товаре

**EAC**

# TÜRKÇE

## TITANYUM – TOURMALINE TRIPLE SAÇ KIVIRMA MAŞASI 22 MM / 19 MM / 22 MM

### ÖZELLİKLER

- 3 ısıtıcı tüp Ceramic Tourmaline Teknoloji 22 mm/19 mm/22 mm
- Sıcaklık değiştirici (5 pozisyon 140°C - 220°C arası)
- Açma/kapama düğmesi (0/I)
- Kadife kaplamalı sap
- Entegre metalik dayanak
- Yalıtımlı uçlar
- Döner kablo
- Cihazı koyarak yüzeylerin yanmasını önlemek için koruma halısı
- Koruma eldivenleri
- 110W - 230V
- 72 dakika sonra otomatik kapanma

### SICAKLIK AYARLAMA KILAVUZU

SAÇ TIPI	AYAR
hassas, boyalı veya ince	140°C
orta	160°C
kalın	180°C
kıvrıkcık	200°C
etnik	220°C

**Titanyum – Tourmaline kaplama:**  
En iyi sonuçları elde etmek için, benzersiz kullanım ömrü ve sıcaklığın homojen ve sürekli dağılımı

### KULLANIM

- Fermuar düğmeyi UNLOCK üzerine kaydırarak cihazı açın
- Cihazın fişini prize takın
- Saç türüne göre ayarlama düğmesi yardımıyla arzu edilen sıcaklığı ayarlayın (sıcaklık ayarlama kılavuzuna bakınız). Çok fazla sıcaklık seçeneği, en hassas veya en zor saçlar da dahil her türlü saç tipi üzerinde güvenli bir kullanım sağlar.
- 0/I düğmesine basın. Kırmızı ışıklı gösterge yanar ve kullanım süresi boyunca yanık kalır.
- Kullanılacak koruma eldivenlerinde BaBylissPRO® logosu yukarıda olacak. Sol eldeki parmaklı eldivende « L » (Left) ibaresi; sağ el eldiveninde ise « R » (Right) ibaresi bulunmaktadır.
- Saç kıvrıma maşasını, saç derisine çok yaklaşımadan saç köklerine yakın tutarak bir saç tutamı alın.
- Plakaları saç tutamının üzerinde kapatın ve saç türüne göre birkaç saniye hafifçe bastırarak tutun. Ardından maşayı, daha önce dalgalandırılmış kısmın üzerine gelmemesine dikkat ederek daha aşağıya yerleştirin. Böylece tüm saç tutamı boyunca aynı işlemi tekrar edin.
- Ellemeden önce saçların tamamen soğumasını bekleyin.
- Saç şeklinin uzun süre kalıcı olması için BaBylissPRO® saç ürün-

- lerinin kullanılmasını öneriyoruz.
- Kullanım sonunda, ısınmayı durdurmak için 0/I düğmesine basın. Kırmızı ışık söner.
  - Cihaz soğuduğunda, sıkarak ve fermuar düğmeyi LOCK üzerine kaydırarak kapatın.
  - 72 dakikadan daha uzun bir süre kullanılmaması durumunda, bir otomatik kapama sistemi cihazın kapanmasını sağlayacaktır; bu seçenek cihazın kullanım ömrünü uzatır ve kusursuz bir güvenlik sağlar.

### **UYARI**

Tüpler birkaç saniye içerisinde çok sıcak olur ve saç maşasının fişi prize takıldıktan sonra cilt ile temas etmemesi gerekmektedir. Bu saç maşası en yüksek sıcaklığa ayarlandığında aşırı derecede sıcak olur. Ayarın saçlara uygun olduğunun kontrol edilmesi için her zaman önceden bir deneme yapılmalıdır.

### **Titanyum – Tourmaline kaplama:**

En iyi sonuçları elde etmek için, benzersiz kullanım ömrü ve sıcaklığın homojen ve sürekli dağılımı

### **TEMİZLİK VE BAKIM**

Cihaz üzerinde kalan saç ürünleri kalıntılarını temizlemeden önce:

- Cihazın kapalı, fişinin prizden çekilmiş ve yeterince soğumuş olmasını kontrol edin.
- Cihazı nemli bir bez ve aşındırıcı olmayan bir deterjan veya sabunla temizleyin. Yeniden kullanmadan önce cihazın kuru olmasından emin olun.

# LIETUVIŲ

## TITANO-TURMALINO TRIGUBOS GARBANOJIMO ŽNYPLĖS 22 MM / 19 MM / 22 MM

### SAVYBĖS

- 3 kaitinimo cilindrai su titano-turmalino danga, 22 mm / 19 mm / 22 mm
- Temperatūros reguliavimas (5 režimai nuo 140 °C iki 220 °C)
- Maitinimo mygtukas (0/I)
- Rankena su minkšta danga
- Integruotas metalinis stovas
- Nekaistantys galiukai
- Sukinėjamas laidas
- Apsauginis kilimėlis įkaitusiai lazdelei Apsauginės pirštinės
- 110 W - 230 V~
- Automatinis išsijungimas po 72 min.

### TEMPERATŪROS REGULIAVIMAS

PLAUKŲ TIPAS	REŽIMAS
jautrūs, dažyti ir ploni	140°C
vidutinio storumo	160°C
stori	180°C
garbanoti	200°C
etniniai	220°C

### Titano ir turmalino danga

Neprilygstamas ilgaaamžiškumas ir tolygus karščio paskirstymas bei pastovumas užtikrina optimalius rezultatus.

### NAUDOJIMAS

- Atverkite prietaisą – paslinkite užraktą į padėtį „UNLOCK“
- Įjunkite prietaisą.
- Mažu ratuku pasirinkite norimą temperatūrą pagal savo plaukų tipą (žr. temperatūros lentelę). Platus temperatūros diapazonas leidžia tiesintuvą saugiai naudoti įvairiausiems plaukams – net labai pakenktiems ar sunkiai tvarkomiems.
- Paspauskite mygtuką 0/I. Šviesos indikatorius pradės šviesti ir švies viso naudojimo metu.
- Apsauginės pirštinės su „BaBylissPRO“ logotipu ant viršaus. Kairės rankos pirštinė pažymėta raide „L“ (Left - kairė); dešinės rankos pirštinė pažymėta raide „R“ (Right - dešinė)
- Atskirkite plaukų sruogą ir suimkite ją prietaisu ties šaknimis, tačiau ne per arti galvos. Užverkite plokštes, lengvai suspauskite plaukus ir palaikykite kelias sekundes priklausomai nuo plaukų tipo. Tada paslinkite prietaisą žemiau; stenkitės nekaitinti jau kaitintų plaukų. Taip tęskite visu plaukų ilgiu.
- Prieš tvarkydami šukuoseną leiskite plaukams visiškai atvėsti.
- Jei norite ilgai išlaikyti šukuoseną, rekomenduojame naudoti „BaByliss PRO“ plaukų priežiūros

produktus.

- Po naudojimo paspauskite mygtuką 0/I, kad išjungtumėte prietaisą. Raudona indikatoriaus lemputė užges.
- Prietaisui atvėsus uždarykite žnyples – tvirtai suimkite užrakto mygtuką ir paslinkite jį į padėtį „LOCK“.
- Jei įjungtas prietaisas nenaudojamas 72 min., jis automatiškai išsijungs. Ši funkcija prailgina jo tarnavimo laiką ir padidina saugą.

### **ĮSPĖJIMAS**

Prietaisas labai greitai įkaista, todėl venkite įjungtu prietaisu liesti odą. Pasirinkus aukščiausią temperatūrą prietaisas labai įkaista. Visuomet išbandykite norimą temperatūrą su nedidеле plaukų sruoga ir įsitikinkite, kad pasirinkote jūsų plaukų tipui tinkamą temperatūrą.

### **VALYMAS IR PRIEŽIŪRA**

Prieš pašalindami plaukų priežiūros produktų likučius nuo prietaiso:

- Išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo ir leiskite jam atvėsti.
- Prietaisą valykite drėgna šluoste, suvilgyta neėsdinančia valymo priemone ar muiluotu vandeniu. Prieš kitą naudojimą leiskite prietaisui nudžiūti.





***BaByliss*PRO®**

Green Side Bât. 1B  
400 avenue Roumanille – B.P. 20235  
F – 06904 SOPHIA ANTIPOLIS cedex